Tossa • CUIDA

Normativa per a grups turístics guiats

Tossa us dona la

BENVINGUDA
BIENVENIDA
WELCOME
BIENVENUE

HOLA
HELLO
BONJOUR

ES
Normativa para grupos turísticos guiados

EN
Regulations for guided tourist groups

FR
Règlement des groupes touristiques guidés

TOSSA DE MAR

Ajuntament de Tossa

visittossa.com
@tossaturisme

CA

Amb aquesta normativa, Tossa de Mar vol millorar l'experiència de les visites guiades i afavorir una convivència respectuosa entre visitants, veïnat i activitat local. Les mesures ajuden a ordenar millor els grups, reduir molèsties i protegir l'espai públic.

ES

Con esta normativa, Tossa de Mar quiere mejorar la experiencia de las visitas guiadas y favorecer una convivencia respetuosa entre visitantes, vecindario y actividad local. Las medidas ayudan a ordenar mejor los grupos, reducir molestias y proteger el espacio público.

EN

With these regulations, Tossa de Mar aims to improve the guided visit experience and promote respectful coexistence between visitors, residents and local activity. The measures help organise groups more effectively, reduce inconvenience and protect public spaces.

FR

Avec cette réglementation, Tossa de Mar souhaite améliorer l'expérience des visites guidées et favoriser une cohabitation respectueuse entre visiteurs, habitants et activité locale. Ces mesures permettent de mieux organiser les groupes, de réduire les nuisances et de protéger l'espace public.

25 pax max.

Els grups turístics guiats poden tenir un **màxim de 25 persones**, a més de la persona guia.

(ES) Los grupos turísticos guiados pueden tener un **máximo de 25 personas**, además de la persona guía.

(EN) Guided tourist groups **may include up to 25 people**, plus the guide.

(FR) Les groupes touristiques guidés peuvent compter **jusqu'à 25 personnes**, en plus du guide.

No es permet utilitzar **megàfons, altaveus ni altres aparells que amplifiquin les explicacions** de la persona guia. Sí que es poden utilitzar radioguies o dispositius tecnològics similars.

(ES) No se permite utilizar **megáfonos, altavoces ni otros aparatos que amplifiquen las explicaciones** de la persona guía. Sí se pueden utilizar radioguías o dispositivos tecnológicos similares.

(EN) **Megaphones, loudspeakers and other devices that amplify the guide's explanations** are not allowed. Radio guides and similar technological devices may be used.

(FR) Les **mégaphones, haut-parleurs et autres appareils qui amplifient les explications** du guide ne sont pas autorisés. Les audioguides et dispositifs technologiques similaires peuvent être utilisés.

30 pax max.

School groups

Els grups **escolars guiats**, vinculats a ensenyaments reglats o a activitats de centres educatius, poden tenir un **màxim de 30 persones**, a més de la persona guia.

(ES) Los grupos escolares guiados, vinculados a enseñanzas regladas o a actividades de centros educativos, pueden tener un **máximo de 30 personas**, además de la persona guía.

(EN) Guided school groups linked to formal education or to activities organised by educational centres may **include up to 30 people**, plus the guide.

(FR) Les groupes scolaires guidés, liés à un enseignement réglementé ou à des activités organisées par des établissements éducatifs, peuvent compter **jusqu'à 30 personnes**, en plus du guide.

Caution!

L'incompliment d'aquestes normes pot comportar **sancions.**

(ES) El incumplimiento de estas normas puede comportar **sanciones.**

(EN) Failure to comply with these rules may result in **penalties.**

(FR) Le non-respect de ces règles peut entraîner des **sanctions.**

CA

Per a més informació, consulteu l'Ordenança municipal de civisme.

ES

Para más información, consulte la Ordenanza municipal de civismo.

EN

For more information, please consult the Municipal Ordinance on Civic Conduct.

FR

Pour plus d'informations, veuillez consulter l'ordonnance municipale relative au civisme.